

**CLARK
EQUIPMENT**

MICHIGAN



35C
WHEEL LOADER

PARTS

MANUAL

3227

CLARK

PARTS MANUAL

**No. 3227
35C**

MICHIGAN TRACTOR SHOVEL

For Machine Serial Numbers

35 DETROIT — 472B

35 DETROIT — 472C

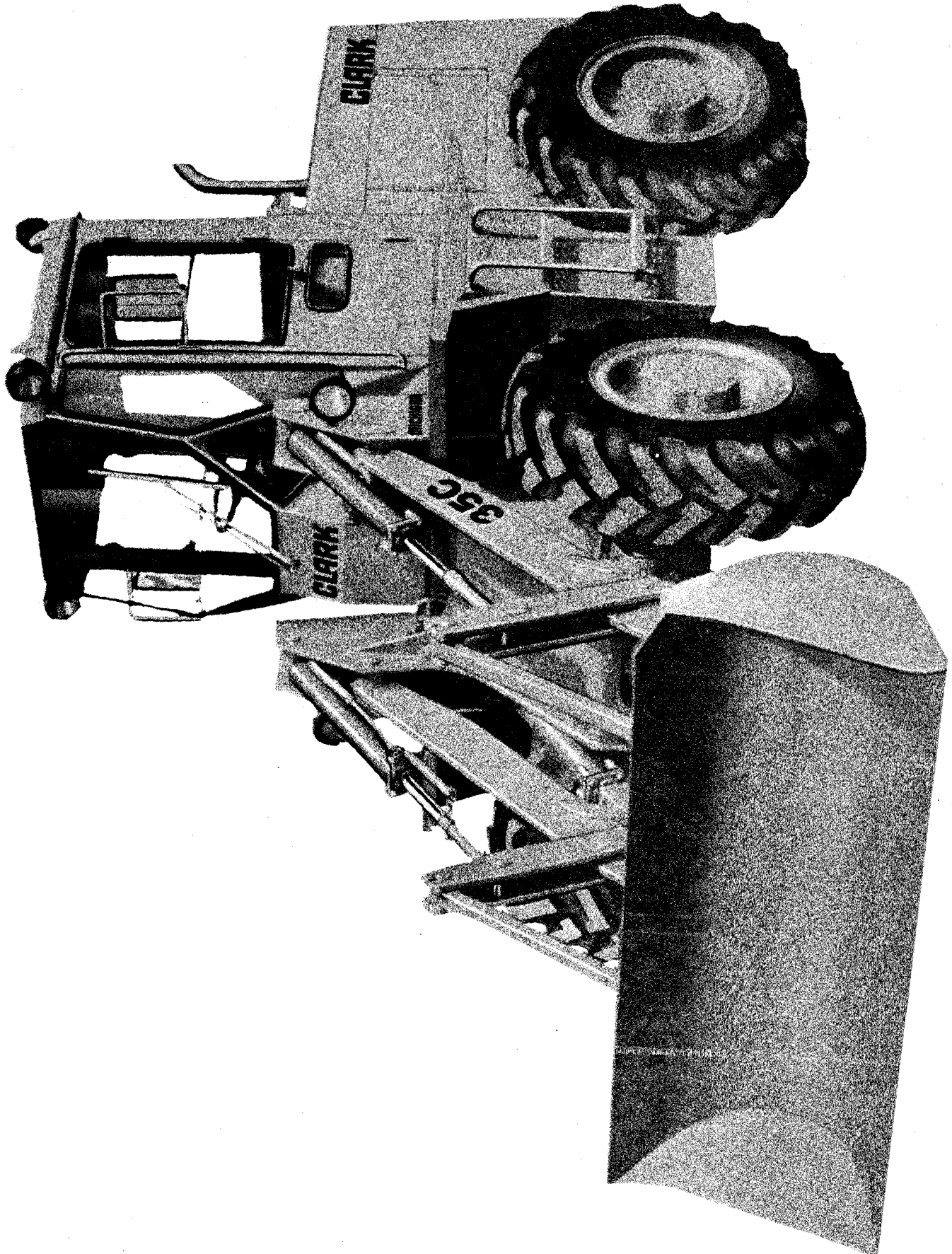
35 PERKINS — 458B

35 PERKINS — 458C

35 DETROIT — 807A

**Record Your Machine
Serial Number Here**

CLARK



TS-15225

CLARK WARRANTY

CLARK warrants each new Construction Machinery Group product, including attachments and accessories thereto, sold by it to be merchantable and free from defects in material and workmanship.

CLARK will cause any part of a CLARK product covered by this warranty (except as excluded below) which proves to be defective in material or workmanship during six (6) months immediately following the delivery of said product to the person who first puts it into use, to be replaced without charge with a new or repaired part (whichever CLARK elects). CLARK also will cause the labor to remove any such defective part and to install the new or repaired part to be provided without charge to the owner of said CLARK product. The parts and labor to meet this warranty will be furnished by a CLARK distributor designated by CLARK.

CLARK also warrants each replacement part for the products covered by this warranty sold by it to be merchantable and free from defects in material and workmanship. CLARK will cause any such replacement part which proves to be defective during the first six (6) months following its installation in a CLARK product to be replaced, without charge, with a new or repaired part (whichever CLARK elects).

CLARK'S warranty *does not cover*: (i) the replacement of parts found to have been damaged by abuse, accident or a failure to maintain or use the CLARK product or part according to the instructions applicable to it, (ii) the labor to remove and reinstall a defective replacement part after the expiration of the warranty period applicable to the product in which such part is located, (iii) overtime labor premiums, (iv) transportation of the CLARK product to the distributor's service facility or transportation of the distributor's service men to the product's location, (v) the engine or the tires of any CLARK product, nor does it cover the carrier on any truck mounted hydraulic cranes. The warranty of the respective manufacturers of these components shall apply to said items unless said manufacturers make no warranty with respect to said items, in which event CLARK'S warranty shall apply.

The Buyer accepts this warranty and the limitations of liability and disclaimers set forth herein as part of the purchase of the CLARK product or part to which this warranty applies. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED AND THERE IS NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Remedies available to any person claiming under this warranty are exclusive and expressly limited to obtaining the parts and the labor, where applicable, in accordance with terms of this warranty.

CLARK'S liability for losses, damages or expenses of any kind arising from its design, manufacture or sale of the products or parts covered by this warranty whether based on contract, tort or otherwise, including liability arising from a breach of this warranty, is limited, unless otherwise prohibited by law, to an amount not exceeding the cost of performing the obligations contained in this warranty according to its terms, and in no event shall CLARK'S liability exceed the value of the CLARK product giving rise to such liability.

CLARK disclaims all liability for loss, damage or expense attributable to a loss of use of the CLARK product, a loss or damage to property other than the CLARK product, a loss of profits or other commercial loss, or any special or consequential damages (except liability for consequential damages which by law may not be disclaimed).

The term CLARK means Clark Equipment Company or one of its subsidiaries, whichever last sold the product to which this warranty applies. The term Construction Machinery Group products refers to machines of the following types: Wheel loaders, wheel dozers, scrapers, log skidders, log loaders, motor graders, hydraulic cranes, cable cranes, excavators, and power shovels. (Not included are: lift trucks, straddle carriers, skid steer loaders, agricultural products or other products sold by CLARK'S Material Handling Group or the General Products Group).

Revised July 1981

IMPROVEMENTS

It is CLARK'S policy to constantly strive to improve its products. The right therefore is reserved to make changes in design and improvements whenever it is believed the efficiency of the product will be improved thereby, but without incurring any obligation to incorporate such improvements in any product which has been shipped or is in service.

HOW TO USE THIS PARTS MANUAL

The pages in this Parts Manual are arranged in alphabetical order by Parts Group. Axle (A), Brakes (B), Frame (F), and Transmission (T). Each page within a group is numbered separately with the alphabetical letter as a prefix; A1, B1, F1, T1, etc. Revisions to a page are indicated by a hyphen (-) and appear as A1-2, A1-3, etc.

All standard equipment is included in alphabetical groups A thru Y. Optional equipment, accessories and attachments will be found in group Z.

There is a separate Alphabetical Index for use as a guide in locating page numbers.

Abbreviations and symbols used are explained on a separate page.

Attention is called to SERIAL NUMBER (S/N) information on the illustrations and by use of an asterisk (*) as a suffix on the page titles. Applicable SERIAL NUMBERS will appear as a FOOTNOTE.

ILLUSTRATIONS shown are only typical examples of the appearance of parts arrangements. Illustrations are provided to locate and identify parts only and should not be used as a guide for assembly.

WHEN ORDERING PARTS always give the distributor the Model and Serial Number of the machine.

Order by Part Number, Description and Quantity. Furnish complete SHIPPING INSTRUCTIONS to avoid delay in delivery. Check your order as soon as parts are received.

Clark Equipment Company encourages the use of "Original Equipment Replacement Parts" and the experienced "Service Know-How" available through our distributors.

GARANTIE CLARK

Clark garantit tout produit neuf "Construction Machinery Group", en ce compris ses accessoires, vendu par elle comme apte à l'être et exempt de vices tant dans le matériau que dans la main d'oeuvre.

Clark prendra à charge le remplacement par une nouvelle pièce ou la réparation (l'un ou l'autre à la seule appréciation de Clark) de toute pièce d'un produit Clark couverte par la présente garantie (sauf ce qui sera exclu ci-dessous) et dont il sera prouvé qu'elle était frappée d'une défectuosité dans le matériau ou la main-d'oeuvre endéans les (6) mois suivant sa livraison à la personne qui en avait la première utilisation. Clark prendra également à charge la main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pareille pièce défectueuse et pour la mise en place de la nouvelle pièce ou la pièce réparée, sans frais pour le propriétaire dudit produit Clark. Les pièces et la main-d'oeuvre ici garantie seront fournies par un distributeur Clark désigné par Clark.

Clark garantit de même toute pièce de rechange pour les produits couverts par la présente, vendue par elle comme apte à l'être et exempte de vices dans le matériau et dans la main-d'oeuvre. Clark prendra à charge, sans frais pour le propriétaire, le remplacement de toute pièce de rechange dans un produit Clark qui se serait avérée défectueuse dans les premiers 6 mois suivant sa mise en place dans un produit Clark, par une pièce neuve ou réparée (à la seule appréciation de Clark).

La garantie Clark ne couvre pas (I) le remplacement de pièces qui s'avèreraient endommagées par une mauvaise utilisation, par accident ou par un manque d'entretien ou une faute dans l'utilisation du produit ou de la pièce conformément aux instructions y applicables (II) la main-d'oeuvre pour enlever ou réinstaller une pièce de rechange défectueuse après expiration de la période de garantie applicable au produit dans lequel pareille pièce est localisée; (III) les primes pour heures supplémentaires; (IV) le transport du produit Clark aux installations du distributeur ou transport des techniciens du distributeur à l'endroit où se trouve le produit; (V) le moteur ou les pneus de tout produit Clark, ni le transporteur de grues hydrauliques montées sur tout charroi. La garantie des fabricants respectifs de ces éléments devra être appliquée, sauf si lesdits fabricants ne garantissaient pas ces éléments, auquel cas la garantie Clark pourra être appliquée.

L'acheteur accepte la présente garantie et les limitations de responsabilité ainsi que les exonérations, comme partie intégrante de l'achat du produit Clark ou de la pièce à laquelle cette garantie est applicable.

LA PRESENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EX-PRESSES OU TACITES ET IL N'EST DONNE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE A LA VENTE NI D'APTITUDE A UN BUT PARTICULIER.

Les dédommagements aux personnes invoquant la présente garantie sont exclusivement limités à l'obtention des pièces et main-d'oeuvre: là où il y a lieu, conformément aux termes de la présente.

La responsabilité de Clark, pour pertes, dommages ou dépens de toute sorte issus de la conception, fabrication ou de la vente des produits ou pièces couverts par la présente, qu'elle soit contractuelle ou autre, même celle qui naîtrait d'une rupture de la présente garantie, est limitée à une somme n'excédant pas le coût de l'exécution des obligations contenues dans la présente et conformément à ses termes. En aucun cas elle n'excèdera la valeur du produit Clark qui fait naître telle responsabilité.

Clark décline toute responsabilité pour perte, dommages ou frais attribuables à une perte d'utilisation du produit Clark, à une perte ou dommage à une propriété autre que le produit Clark, à un manque à gagner ou autre perte commerciale, ou à tout autre dommage spécial ou conséquent (à l'exception des dommages consécutifs dont la loi interdit le déclinatoire).

Le terme Clark signifie Clark Equipment Company ou l'une de ses filiales qui auraient en dernier lieu vendu le produit auquel la garantie s'applique.

Par Produits Construction Machinery Group on entend les types suivants: Chargeurs sur pneus, boteurs sur pneus, tombereaux automoteurs, débardeurs de grumes, chargeurs de grumes, grues hydrauliques, grues à cable, motorhivelleurs, excavateurs et pelleteuses automotrices. (Ne sont pas incluses: chariots élévateurs, porte-conteneurs, chargeuses à commande différentielle, machines agricoles ou autres produits vendus par le "Clark Material Handling Group" ou le "General Products Group".)

Révisé Juillet 1981

AMELIORATIONS

La politique de Clark est de constamment s'efforcer d'améliorer ses produits. Par conséquent, il se réserve le droit de modifier la construction ou d'apporter des perfectionnements chaque fois que l'efficacité d'un produit pourrait en être accrue, sans pour cela être obligé d'incorporer de telles modifications dans tout produit ayant été livré ou étant en service.

USAGE DU MANUEL DE PIÈCES

Les pages de ce Manuel de Pièces sont organisées alphabétiquement par Groupes de Pièces. (S'applique seulement à l'anglais). Essieu (A), Freins (B), Châssis (F) et Transmission (T). Chaque page dans le groupe est numérotée séparément en utilisant la lettre alphabétique comme préfixe. A1, B1, F1, T1, etc. Révisions faites sur une page sont indiquées par un trait d'union (-) et sont marquées A1-2, A1-3, etc.

Les groupes de pièces référés de A à Y comprennent tous les articles fournis comme équipement standard. Equipement facultatif et accessoires sont énumérés dans le groupe Z.

Un index alphabétique est donné pour trouver facilement les numéros de page.

Abréviations et symboles utilisés sont expliqués sur une page séparée.

Des informations concernant les NUMEROS DE SERIE (S/N) peuvent être trouvées sur les illustrations et un astérisque (*) suivi par le titre de la page. NUMEROS DE SERIE qui s'appliquent peuvent être trouvés dans les NOTES au bas de la page.

Les ILLUSTRATIONS montrées sont des exemples typiques de l'organisation des pièces. Les illustrations servent pour trouver et identifier des pièces et ne doivent pas être utilisées comme guide pour l'assemblage des pièces.

QUAND VOUS ORDONNEZ des pièces, il faut toujours donner le modèle et numéro de série de la machine au distributeur.

Faites votre ordre en indiquant le numéro de pièce, la description et la quantité. Donnez des instructions de livraison complètes pour éviter retard. Examinez votre ordre après recevoir les pièces.

Clark Equipment Company recommande l'utilisation de pièces originales de l'équipement et le service éprouvé obtenible de nos distributeurs.

CLARK-GARANTIE

Clark übernimmt für jedes von ihr verkaufte Erzeugnis der Construction Machinery Group, einschliesslich Anbauteilen und Zuberhörteilen, die Gewähr, dass es verkäuflich und von Mängeln in Material und Ausführung frei ist.

Clark veranlasst, dass jedes Teil eines in dieser Garantie erfassten Clark-Produkte (bis auf die folgenden Ausschlüsse), das sich während der 6 Monate unmittelbar im Anschluss an die Auslieferung des Produktes an die Person, die es erstmalig in Betrieb nimmt, als mangelhaft in Material oder Ausführung erweist, kostenlos gegen ein neues oder repariertes Teil ausgetauscht wird (im Ermessen von Clark). Clark veranlasst ferner, dass die Arbeit für den Austausch jedes mangelhaften Teils und für den Einbau des neuen oder reparierten Teils kostenlos für den Besitzer des jeweiligen Clark-Produktes ausgeführt wird. Die für die Einhaltung dieser Gewährleistung erforderlichen Teile und Arbeiten werden durch einen von Clark bestimmten Clark-Händler übernommen.

Clark leistet darüberhinaus Gewähr dafür, dass jedes Austauscheteil für die in dieser Garantie erfassten und von ihr verkauften Produkte verkäuflich und frei von Mängeln in Material und Ausführung ist. Clark veranlasst, dass jedes derartige Austauscheteil, das sich während der ersten 6 Monate nach seinem Einbau in ein Clark-Produkt als mangelhaft erweist, kostenlos gegen ein neues oder repariertes Teil (im Ermessen von Clark) ausgetauscht wird.

Die Gewährleistung von Clark umfasst nicht: (i) den Austausch von Teilen, an denen festgestellt wurde, dass sie durch Missbrauch, Unfall oder Versäumnisse, das Clark-Erzeugnis oder das Clark-Teil entsprechend den dafür gültigen Anweisungen instandzuhalten oder zu benutzen, beschädigt wurden, (ii) die Arbeitsstunden für den Ausbau und Wiedereinbau eines mangelhaften Austauscheteils nach Ablauf der Garantiezeit, die für das Produkt gilt, an dem sich dieses Teil befindet, (iii) Überstundenzuschläge, (iv) Beförderung des Clark-Produktes zur Kundendienststelle des Händlers oder Beförderung der Kundendiensttechniker des Händlers zum Standort des Produktes, (v) den Motor oder die Reifen irgendeines Clark-Produktes, noch umfasst die Gewährleistung das Trägerfahrzeug an irgendwelchen auf LKW montierten Hydraulikkranen. Für diese Artikel gilt die Gewährleistung der jeweiligen Hersteller dieser Einzelteile, es sei denn, dass diese Hersteller bezüglich dieser Gegenstände keine Gewähr leisten, in welchem Fall die Gewährleistung von Clark gilt.

Der Käufer akzeptiert diese Gewährleistung und die hierin genannten Eingrenzungen der Haftung und die Ausschlüsse als Teil des Kaufs des Clark-Produktes oder des Clark-Teils, auf das sich diese Gewährleistung bezieht.

DIESE GEWÄHRLEISTUNG IST DIE AUSSCHLIESSLICHE GEWÄHRLEISTUNG UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, UND ES WIRD KEINE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE FÜR VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK ABGEGEBEN.

Die Rechtsmittel einer Person, die im Rahmen dieser Gewährleistung eine Forderung erhebt, sind ausschliesslich und ausdrücklich begrenzt auf Lieferung der Teile und gegebenenfalls Übernahme der Arbeitskosten gemäss den Bedingungen dieser Gewährleistung.

Die Haftung von Clark wegen Verlusten, Schäden oder Kosten irgendeiner Art, die sich aus der Konstruktion, der Herstellung oder dem Verkauf der in dieser Gewährleistung erfassten Produkte oder Teile, ob aufgrund eines Vertrages einer unrechtmässigen Handlung oder sonstwie, einschliesslich der Haftung aus einem Bruch dieser Gewährleistung ergeben, ist, sofern nicht ansonsten gesetzlich verboten, auf einen Betrag begrenzt, der die Kosten für die Erfüllung der in dieser Gewährleistung gemäss ihren Bedingungen enthaltenen Verpflichtungen nicht überschreitet, und auf keinen Fall geht die Haftung von Clark über den Wert des Clark-Produktes, das diese Haftung auslöst, hinaus.

Clark verweigert jede Haftung wegen Verlustet, Schaden oder Kosten aus Nichtgebrauchsfähigkeit des Clark-Produktes, einem Verlust oder einem Schaden an Eigentum mit Ausnahme des Clark-Produktes, einem entgangenen Gewinn oder anderer gewerblicher Verluste oder irgendwelcher Sonder- oder Folgeschäden (mit Ausnahme der Haftung für Folgeschäden, die von Rechts wegen nicht abgelehnt werden dürfen).

Der Begriff "CLARK" bedeutet Clark Equipment Company oder eine ihrer Tochtergesellschaften, wer auch immer zuletzt das Produkt, auf das sich diese Gewährleistung bezieht, verkauft hat.

Der Begriff "Produkte der Construction Machinery Group" bezieht sich auf Maschinen der folgenden Bauarten Radlader, Radplaniergeräte, Schurfkübel, Langholzmaschinen, Langholzlader, Hydraulikkrane, Kabelkrane, moteurgrader, Batter und Aushubmaschinen. (Darin nicht enthalten sind Gebelstapler, Portalhubwagen, Gleiskettenlader, Landwirtschaftliche Produkte oder andere Produkte, die von Clark Material Handling Group oder General Products Group verkauft werden).

Neufassung Juli 1981

VERBESSERUNGEN

Es ist CLARK'S Bestreben, ihre Erzeugnisse fortwährend zu verbessern. Aus diesem Grund ist der Firma das Recht vorbehalten, jegliche Abänderungen in der Ausführung oder Verbesserungen vorzunehmen wenn angenommen wird daß dadurch die Leistung des Erzeugnisses gesteigert wird, ohne jegliche Verpflichtung sie in Erzeugnisse, die schon verfrachtet oder in Betrieb sind, einzubauen.

GEBRAUCH DES ERSATZTEILHANDBUCHES

Die Seiten dieses Handbuchs sind nach Ersatzteilgruppen alphabetisch angeordnet. (Nur für Englisch zutreffend.) Achsen (A), Bremsen (B), Rahmen (F) und Getriebe (T). Jede Seite einer Gruppe ist einzeln nummeriert, wobei der alphabetische Buchstabe vorgesetzt wird: A1, B1, F1, T1, etc. Überarbeitete Seiten werden durch einen Bindestrich (-) gekennzeichnet und erscheinen als A1-2, A1-3, etc.

Serienausgeführte Maschinen sind in den alphabetischen Gruppen von A bis Y enthalten. Sonderausführungen, Ersatzteile und Zubehör befinden sich in Gruppe Z.

Ein gesondertes alphabetisches Verzeichnis erleichtert es Ihnen, die jeweilige Seitenzahl aufzufinden.

Verwendete Abkürzungen und Zeichen werden auf einer gesonderten Seite erläutert.

Hinweise auf Angaben über SERIENNUMMERN (S/N) werden auf den Abbildungen und durch Verwendung von Sternchen (*) nach den Überschriften der einzelnen Seiten gegeben. Zutreffende SERIENNUMMERN erscheinen als Fußnote.

Die gezeigten ABBILDUNGEN zeigen in typischer Weise die Teilanordnung auf. Die Abbildungen dienen jediglich der Auffindung und Kennzeichnung der Einzelteile und dürfen nicht als Anleitung für den Zusammenbau benutzt werden.

BEI TEILBESTELLUNG jeweils Modell und Seriennummer der Maschine angeben.

Bestellungen müssen Teilnummer, Bezeichnung und Menge enthalten. Geben Sie vollständige LIEFERANWEISUNGEN an, um Verzögerungen bei der Lieferung zu vermeiden. Überprüfen Sie Ihre Bestellung nach Empfang der Teile.

Clark Equipment Company empfiehlt den Gebrauch von fabrikhergestelltem Originalteilen und das Wartungs-Know-How, das unsere Händler bieten.

GARANTIA CLARK

A CLARK garante que cada produto do Grupo Construction Machinery, incluindo as peças anexas e os respetivos acessórios, vendido por este grupo, se encontra em condições de ser negociado e está isento de defeitos, tanto no que diz respeito ao material como à mão de obra.

A CLARK compromete-se a que qualquer peça de um produto CLARK coberto por esta garantia (salvo nas condições abaixo especificadas), que apresente defeitos relativamente ao material ou à mão de obra durante os seis (6) meses subsequentes à entrega do referido produto à pessoa que seja a primeira a utilizá-lo, seja substituída, grátis, por uma peça nova ou reparada (conforme a decisão da CLARK). A CLARK também se compromete a fornecer grátis ao proprietário do referido produto CLARK a mão de obra necessária para remover a referida peça defeituosa e para colocar a peça nova ou reparada. As peças e a mão de obra necessárias ao abrigo desta garantia serão fornecidas por um distribuidor CLARK designado pela CLARK.

A CLARK também garante que cada peça sobresselente para os produtos cobertos por esta garantia e vendida pela referida CLARK se encontra em condições de ser negociada e está isenta de defeitos, tanto no que diz respeito ao material como à mão de obra. A CLARK compromete-se a que qualquer destas peças sobresselentes que se revele defeituosa durante os primeiros seis (6) meses subsequentes à sua colocação num produto CLARK seja substituída grátis por uma peça nova ou reparada (conforme a decisão da CLARK).

A garantia CLARK não abrange: (i) a substituição de peças que se verificaram terem sido danificadas por má utilização, acidente ou falta de manutenção ou utilização do produto CLARK ou da peça CLARK de acordo com as instruções a eles aplicáveis, (ii) a mão de obra necessária para remover e tornar a colocar uma peça sobresselente defeituosa, terminado o prazo da garantia aplicável ao produto no qual se encontra a referida peça, (iii) bônus de horas extraordinárias realizadas pela mão de obra, (iv) transporte do produto CLARK até às instalações de serviço do distribuidor ou transporte do pessoal de serviço do distribuidor até ao lugar em que se encontra o produto, (v) o motor ou os pneus de qualquer produto CLARK; tão pouco inclui o veículo de qualquer grua hidráulica montada em caminhões. Aplicar-se-á a garantia concedida pelos respetivos fabricantes destes componentes aos referidos produtos, a não ser que os referidos fabricantes não concedam garantia relativamente a estes produtos; neste caso, aplicar-se-á a garantia da CLARK.

O Comprador aceitará esta garantia e as respetivas limitações de responsabilidade e rejeições de responsabilidade mencionadas como fazendo parte da compra do produto ou da peça CLARK aos quais se aplica esta garantia.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA E NÃO EXISTEM OUTRAS GARANTIAS OU NEGOCIABILIDADES OU GARANTIAS DE BOM ESTADO PARA UM FIM PARTICULAR EM VISTA.

As soluções ao alcance de qualquer pessoa que apresente uma reivindicação ao abrigo desta garantia limitam-se exclusiva e expressamente à obtenção de peças e mão de obra, nos casos aplicáveis, de acordo como os termos desta garantia.

A responsabilidade da CLARK por perdas, danos ou despesas de qualquer tipo, provenientes do desenho, do fabrico ou da venda dos produtos ou das peças cobertos por esta garantia, quer se baseie no contrato, num delito civil ou qualquer outra causa, incluindo a responsabilidade derivada de uma quebra desta garantia, é limitada, salvo em casos proibidos por lei, a uma quantidade que não exceda o custo do cumprimento das obrigações contidas nesta garantia e de acordo com os seus termos e a responsabilidade da CLARK não ultrapassará em caso algum o valor do produto CLARK que originou a referida responsabilidade.

A CLARK rejeita toda a responsabilidade por perdas, danos ou despesas que possam ser atribuídos à perda de utilização de um produto CLARK, à perda ou danos de qualquer outra propriedade que não seja o produto CLARK, à perda de lucros ou outras perdas comerciais ou quaisquer danos especiais ou consequentes (salvo a responsabilidade por danos consequentes que não possa ser legalmente rejeitada).

O termo CLARK representa a "Clark Equipment Company" ou qualquer das suas subsidiárias, conforme a entidade que vendeu em último lugar o produto ao qual se aplica a presente garantia.

O termo produto do Grupo Construction Machinery refere-se a máquinas dos tipos seguintes: carregadora sobre rodas, máquinas de remoção de terras, scrapers, arrastadoras de troncos de árvores sobre patins, carregadoras de troncos de árvores, gruas hidráulicas, gruas de cabos, motor-niveladoras, escavadoras e pás mecânicas (excluem-se as empilhadoras, as forquilhas mecânicas, as moto-carregadoras de patins, os produtos agrícolas ou outros produtos vendidos pelo Grupo CLARK Material Handling ou pelo Grupo CLARK General Products.)

Revisto em julho 1981

MELHORAMENTOS

É plano ação da Clark constantemente esforçar-se nem melhoramento de seus produtos. Por isso os direitos são reservados para fazer modificações no desenho e outros melhoramentos, sempre e quando se acha, que isso vai melhorar o produto, mas sem incorrer em obrigação de incorporar estes melhoramentos nos produtos que já foram expedidos ou estão em serviço.

MODO DE USAR ÊSTE MANUAL DE PEÇAS

As páginas deste Manual de Peças estão aranjadas em ordem alfabética por Grupo de Peças. (Isso pertence ao inglês sómente.) Eixo (A), Freios (B), Chassi (F) e Transmissão (T). Cada página dentro do grupo está numerada separadamente com a letra do alfabeto como prefixo: A1, B1, F1, T1, etc. Revisões para página estão indicadas pelo hífen (-) e aparecem como A1-2, A1-3, etc.

Tudo o equipamento padrão está incluído nos grupos alfabéticos de A até Y. Equipamento facultativo, acessórios e pertences se acham no grupo Z.

Se tem separado o index alfabético para usar como guia para localizar os números de páginas.

Abreviações e símbolos usados estão explicados numa página separada.

Atenção está chamada à informação de NÚMERO DE SÉRIE (N/S) nas ilustrações e pelo uso dum asterisco (*) como súfixo nos títulos de páginas. Os NÚMEROS DE SÉRIE aplicáveis aparecem como NOTA AO PÉ DA PÁGINA.

As ILUSTRAÇÕES mostradas são só exemplos típicos da aparência do arranjo das peças. As ilustrações estão fornecidas só para localizar e identificar as peças e não podem ser usadas como guia de montagem.

ENCOMENDANDO AS PEÇAS, dá sempre ao distribuidor o Modelo e Número de Série da máquina.

Faz a encomenda pelo Número de Peça, a Descrição e Quantidade. Mande INSTRUÇÕES DE EXPEDIÇÃO completas para evitar demora em entrega. Verifique a sua encomenda assim que receber as peças.

Clark Equipment Company anima o uso de "Peças de Restituição Originais do Equipamento" e o "Serviço-Bóssa" experiente que oferecem nossos distribuidores.

GARANTIA

CLARK garantiza que todo nuevo producto del Grupo de Maquinaria de Construcción incluyendo los anexos y accesorios, vendido por él, es comercializable y que se encuentra libre de defectos de materiales y de fabricación.

CLARK hará que cualquier componente de un producto CLARK cubierto por la presente garantía (con excepción de las exclusiones que se detallan más abajo) que se compruebe como defectuoso, tanto por el material o la fabricación, durante los seis (6) meses que sigan inmediatamente al suministro de dicho producto a la persona que por primera vez haga uso de él, sea reemplazado sin costos con un componente nuevo o reparado (lo que determine CLARK). CLARK también hará que la mano de obra para eliminar cualquier componente defectuoso y para instalar el nuevo o el reparado, sea empleada sin costos para el propietario del correspondiente producto CLARK. Los componentes y la mano de obra necesarios para cumplir esta garantía, serán suministrados por un distribuidor CLARK, designado por CLARK.

CLARK también garantiza que las piezas de repuesto para los productos cubiertos por la presente garantía vendidos por él, son comercializables y que se encuentran libres de defectos de materiales y de fabricación. CLARK hará que las piezas de repuesto que se comprueben como defectuosas durante los primeros seis (6) meses que sigan a su instalación en un producto de CLARK, sean reemplazadas, sin costos, por una pieza de repuesto nueva o reparada (lo que determine CLARK).

La garantía de CLARK no cubre: (i) la sustitución de componentes que se considere que han sido dañados por abuso, accidente o por error en el mantenimiento o en el uso del producto CLARK o su componente de acuerdo a las instrucciones correspondientes; (ii) la mano de obra para retirar y reinstalar una pieza de repuesto defectuosa después del vencimiento del período de garantía aplicable al producto del cual forma parte el componente; (iii) primas por trabajos en horas extras; (iv) el transporte del producto CLARK hasta las instalaciones de servicio del distribuidor o el transporte del personal de servicio del distribuidor hasta la localización donde se encuentre el producto; (v) el motor o los neumáticos de cualquier producto CLARK ni tampoco el portador de las gruas hidráulicas montadas sobre camiones. La garantía de los respectivos fabricantes de esos componentes cubrirá dichos elementos, a menos que dichos fabricantes no expidan garantías sobre los mismos, en cuyo caso aplicará la presente garantía CLARK.

El comprador acepta esta garantía y las limitaciones de la responsabilidad y las renunciaciones que aquí se exponen como parte de la compra del producto CLARK o del componente a los cuales se aplica esta garantía.

ESTA GARANTIA ANULA Y REEMPLAZA A TODAS LAS DEMAS GARANTIAS EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS Y NO SE PROPORCIONA GARANTIA ALGUNA EN CUANTO A LA COMERCIALIZACION O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Los recursos disponibles para las personas que reclamen en virtud de esta garantía, están exclusiva y expresamente limitados a la obtención de los componentes y la mano de obra, cuando ello corresponda, de acuerdo a los términos de esta garantía.

La responsabilidad de CLARK por las pérdidas, daños o gastos de cualquier índole, que derivan del diseño, fabricación o venta de los productos o componentes que forman parte de esta garantía, ya sea basada en un contrato, agravio u otra causa, incluyendo la responsabilidad que deriva de la violación de esta garantía, está limitada, a menos que ello contravenga las leyes, a un importe que no sobrepasa el costo del cumplimiento de las obligaciones contenidas en esta garantía, de acuerdo a sus términos, y en ningún caso la responsabilidad de CLARK excederá el valor del producto CLARK que da lugar a dicha responsabilidad.

CLARK rechaza toda responsabilidad por las pérdidas, daños o gastos atribuibles al no uso del producto CLARK, a la pérdida o daño en la propiedad, con excepción del producto CLARK, a la pérdida de beneficios u otras pérdidas comerciales, u otros perjuicios especiales o a consecuencia de otras causas (con excepción de la responsabilidad por los perjuicios a consecuencia de otras causas que legalmente no puede ser rechazada).

El término CLARK corresponde a la Clark Equipment Company o a alguna de sus sucursales, que haya vendido por última vez el producto al cual se aplica esta garantía.

El término productos del Grupo de Maquinaria de Construcción (Construction Machinery Group) se refiere a las máquinas de los siguientes tipos: Cargadora sobre ruedas, cilindros aplanadores, arrastradora de troncos, cargadoras de troncos, grúas hidráulicas, grúas con vientos, motor-niveladoras, excavadoras y palas mecánicas no se incluyen carretillas elevadoras, camiones de chasis de pórtico, cargadoras "skid steer", productos agrícolas u otros productos vendidos por el Grupo de Manejo de sólidos (Material Handling Group) de CLARK o por el Grupo de Productos Generales (General Products Group).

Revisado en julio de 1981.

MEJORAS

Es norma de CLARK el tratar de mejorar continuamente sus productos. Por lo tanto se reserva el derecho de efectuar cambios en el diseño y mejoras, cuando se juzgue que la eficacia del producto se verá mejorada mediante tales cambios, pero sin incurrir ninguna obligación de incorporar tales mejoras en cualquier producto que haya sido embarcado o que esté en servicio.

USO DEL MANUAL DE REPUESTOS

Las páginas de este Manual de Repuestos están organizadas por orden alfabético en grupos de repuestos. (Se aplica solamente al inglés.) Eje (A), Frenos (B), Bastidor (F) y Transmisión (T). Cada página dentro un grupo está numerada separadamente con la letra alfabética antepuesta: A1, B1, F1, T1, etc. Revisiones hechas en una página se indican mediante el uso de un guión (-) y aparecen como A1-2, A1-3, etc.

Todo equipo standard está incluido en los grupos A a Y. Equipo opcional, accesorios y aditamentos se encuentran en el grupo Z.

Se incluye un índice alfabético separado que sirve como guía para ubicar números de páginas.

Abreviaturas y símbolos se explican en una página separada.

Se hace referencia a datos acerca los NUMEROS DE SERIE (S/N) en las ilustraciones y mediante el uso de un asterisco (*) siguiendo al encabezamiento de la página. NÚMEROS DE SERIE aplicables aparecerán en las NOTAS al pie de las páginas.

Las ILUSTRACIONES mostradas son solamente ejemplos típicos del orden de las piezas. Las ilustraciones sirven solamente para ubicar e identificar las piezas y no deben ser usadas como instrucciones para montaje.

AL ENCARGAR REPUESTOS es necesario suministrar al distribuidor el modelo y número de serie de la máquina.

Suministrar siempre el número de pieza, la descripción y la cantidad al hacer pedidos. Proporcionar INSTRUCCIONES DE ENVÍO completas para evitar demoras en el envío. Verifique su pedido al recibir los repuestos.

Clark Equipment Company sugiere el uso de repuestos originales del equipo y el servicio perito ofrecido por nuestros distribuidores.

— ABBREVIATIONS —

adj	adjusting	inc	includes
assy	assembly	inst	instrument
bck	bucket	int	interior
bllcrnk	bellicrank	lft	lift
blwr	blower	LH	left hand
bm	boom	lubr	lubrication
brg	bearing	mtg	mounting
brk	brake	out	outlet
brkt	bracket	planet	planetary
bshg	bushing	press	pressure
bst	boost	pwr	power
C	center	qk	quick
circ brkr	circuit breaker	R	rear
cln	cleaner	rad	radiator
clsr	cluster	ret	retainer
cnntg	connecting	rg	ring
cntrl	control	RH	right hand
comp	compressor	rpr kt	repair kit
conv	converter	rsvr	reservoir
crr	carrier	sectn	section
cyl	cylinder	shvl	shovel
diff	differential	sol	solenoid
elem	element	strg	steering
emgcy	emergency	suc	suction
eng	engine	temp	temperature
F	front	trans	transmission
fltr	filter	trctr	tractor
ga	gauge	whl	wheel
hst	hoist	wndshld	windshield
hyd	hydraulic	wpr	wiper
in	inlet		

SYMBOLS

†NOT ILLUSTRATED
 \$NOT SOLD SEPARATELY
 ‡AS REQUIRED
 →THRU
 &→AND AFTER

— ABBREVIATIONS —

adm	admission	inf	inferieur
arb	arbre	int	interieur
AR	arriere	intér	interrupteur
art	articule	jge	jauge
ass	assemblage	jnt	joint
AV	avant	lev	levier
btn	bouton	lubr	lubrification
C	central	lum	lumiere
carb	carburant	mot	moteur
CD	côte droit	pc	piece
CG	côte gauche	pres	presion
contr	contrôle	rech	rechange
conv	convertisseur	réd	reduction
couv	couvercle	refroid	refroidisseur
déc	decalcamanie	rég	regulateur
déch	decharge	renf	renford
dém	demarreur	rép	reparation
diff	differentiel	rés	reservoir
direct	direction	roul	roulement
disj	disjoncteur	sec	section
éle	element	sens	sensible
embr	embrayage	sol	solenoide
engr	engrenage	soup	soupage
ens	ensemble	temp	temperature
étan	etancheite	trs	trousse
ext	exterieur	univ	universel
filt	filtre	vibr	vibrations
hyd	hydraulique	vit	vitesse
inc	inclus		

SYMBOLES

†NON REPRESENTE
 \$NON VENDU SEPAREMENT
 ‡SUIVANT BESOIN
 →A
 &→ET SUIVANTS

— ABKÜRZUNGEN —

Abfl	Abfluss	Lrlf	Leerlauf
Abschn	Abschnitt	Mess	Messer
Abz	Abziehbild	R	rechts
Akkum	Akkumulator	Repsatz	Reparatursatz
Alter	Alternator	Schau	Schaufel
Ant	Antriebs	Scheibwis	Scheibenwischer
Anz	Anzeige	Schm	Schmierung
Ausl	Ausleger	Sich Auto	Sicherungsautomat
B	Beschrift	Sicherhgurt	Sicherheitsgurt
Batt	Batterie	Stromkrunterbrecher	Stromkreisunterbrecher
Befest	Befestigung	temp	Temperatur
Dicht	Dichtung	tr	trager
Diff	Differential	Trak	Traktor
Drehwand	Drehmomentwandler	Treibrmn	Treibriemen
Einh	Einheit	Trom	Trommel
E-z	Einsatz	Univ	Universal
geh	gehäuse	V	vorne
ges	geschwindigkeit	Vent	Ventilator
getr	Getriebe	Verbdg	Verbindung
H	hinten	Vntl	Ventil
Hltrg	Halterung	voll/vollst	vollständig
Hyd	Hydraulik	vorr	vorrchtung
Komp	Kompressor	Wand	Wandler
Kontr	Kontrolle	Wnkl	Winkel
Konv	Konverter	Zu	Zufluss
Kppl	Kupplung	Zug	Zugmaschine
Krftst	Kraftstoff	Zyl	Zylinder
L	links		

ZEICHENERKLÄRUNG

†NICHT ABGEBILDET
 \$NICHT EINZELN LIEFERBAR
 ‡STUCKZAHL ANGEBEN
 →BIS
 &→UND FORTLAUFEND

— ABREVIATURAS —

acess	acessorio
acopl	acoplamento
adapt	adaptador
aglom	aglomeração
alim	alimentação
aloj	alojamento
alter	alternador
amort	amortecedor
arr	arruela
arti	articulação
asp	aspiração
bat	bateria
bxo	baixo
calib	calibre
carr	carregador
cent	central
chav	chaveta
cil	cilindro
comb	combustível
comp	compressor
condic	condicionador
conj/cj	conjunto
contr	controle
conv	conversor
corr	corrente
crr	correia
cx	caixa
dec	decalcomania
desc	descarga
desliz	deslizante
DI	dianteiro

dif	diferencial
direç	direção
disj	disjuntor
el	elemento
embr	embreagem
emerg	emergência
engr	engrenagem
equip	equipamento
esf	esférico
estac	estacionamento
et	etiqueta
ext	exterior
ferra	ferramenta
filt	filtro
hid	hidráulico
inc	incluído
indic	indicador
inf	inferior
inst	instrumentos
int	interior
inter	interruptor
jgo	jogo
LD	lado direito
LE	lado esquerdo
limp	limpador
lubr	lubrificação
manôm	manômetro
med	medidor
mot	motor
pá-br	para-brisas
paraf	parafuso

pres	pressão
prot	proteção
rad	radiador
refor	reforçador
reg	regulador
rep	reparo
resp	respirador
resv	reservatório
rolam	rolamento
seç	seção
segur	segurança
sens	sensitiva
sol	solenóide
sold	soldagem
suc	sucção
sup	superior
supt	suporte
tamb	tambor
temp	temperatura
term	termômetro
TR	traseiro
trans	transmissão
unid	unidade
univ	universal
válv	válvula
ved	vedador
veic	veículo
vel	velocidade
vent	ventilador
vibr	vibração

ABREVIATURAS

ac	aceite
acces	acessorio
acondic	condicionador
acopl	acoplamento
acum	acumulador
adapt	adaptador
alim	alimentación
alm	almohadilla
aloj	alojamento
alter	alternador
amort	amortiguador
aran	arandela
árb	árbol
arti	articulación
asp	aspiración
bat	bateria
cal	calcomania
chav	chaveta
cil	cilindro
coj	cojinete
comb	combustible
conj/cj	conjunto
contr	control
conv	convertidor
corr	correa
cris	crisiales
crr	corredera
cub	cubierta
cuch	cucharón
DE	delantero
dep	depósito

desc	descarga
direc	dirección
disp	dispositivo
disy	disyuntor
el	elemento
embr	embrague
emerg	emergencia
empa	empaquetadura
engr	engrenaje
env	envolvente
esf	esférico
estac	estacionamiento
et	etiqueta
ext	exterior
filt	filtro
herra	herramientas
hid	hidráulico
inc	incluye
ind	indicador
inf	inferior
inst	instrumentos
int	interior
inter	interruptor
jgo	juego
LD	lado derecho
Li	lado izquierdo
limp	limpiador
lubr	lubricación
manóm	manómetro
med	medidor
parb	parabrisas

perc	pescante
planet	planetario
port	portador
pres	presión
prot	protector
rad	radiador
rec	recambio
reg	regulador
rep	reparo
res	resorte
resp	respirador
rod	rodamiento
sec	sección
segur	seguridad
sens	sensora
sol	solenóide
sold	soldadura
sop	soporte
suc	succión
sup	superior
tamb	tambor
temp	temperatura
termó	termómetro
TR	trasero
trans	transmisión
unid	unidad
univ	universal
válv	válvula
vel	velocidad
vent	ventilador
vibr	vibración

SÍMBOLOS

†NÃO ILUSTRADO
 §NÃO E VENDIDA SEPARADAMENTE
 ‡CONFORME NECESSARIO
 →ATÉ
 &→E SUBSEQUENTES

SÍMBOLOS

†NO ILUSTRADO
 §NO VENDIDA SEPARADAMENTE
 ‡SEGUN NECESIDAD
 →HASTE
 &→Y SUBSIGIENTES

ALPHABETICAL INDEX**A**

Acoustical Kit..... Z70
 Air Conditioner Installation..... Z3,Z5,
 Z3A,Z5A
 Alarm Indicating Device..... Z49
 Alternator..... E7,E18,E19,E31,E33
 Axle Assembly, Front..... A3,A3A
 Axle Assembly, Rear..... A5,A7
 Axle Assembly, Rear — With Brakes..... A9,
 A11,A9A,A11A
 Axle Differential & Carrier
 Assembly, Front..... A13
 Axle Differential & Carrier
 Assembly, Rear..... A15,A15A
 Axle Differential & Carrier
 Assembly, Rear (No-Spin)..... A17,A17A
 Axle Planet Carrier Assembly, Front
 & Rear Drive..... A19
 Axle, No-Spin Unit..... A18

B

Battery..... B1,E7
 Battery & Battery Mount..... B1
 Battery Disconnect Kit..... Z41
 Bolt-on Cutting Edge..... Z6
 Boom Kickout Kit..... Z7
 Boom, Bellcrank, Pushrod &
 Bucket Leveler..... B3,B5
 Brake Controls..... B7
 Brake Controls, Parking..... B8
 Brake Head Assembly..... B9,B10
 Brake Head Assembly, Parking
 & Emergency..... B11
 Brake Lines, Front..... B13,B13A
 Brake Lines, Rear - Optional..... B15
 Bucket Assembly..... B17
 Bucket Teeth — Optional..... Z8,Z9

C

Cab Assembly, ROPS..... Z11,Z13,Z15
 Case..... A13A,A15,A17,A15A,
 A17A,S3A,T5A,Z73
 Clips — Wiring, Pipe &
 Hose..... C2,C3
 Cockpit Assembly..... C5
 Cold Start Kit..... Z42A
 Compressor..... Z5,Z5A

Counterweight..... Z16,Z51,Z53
 Counterweight Kit..... Z16
 Counterweight Kit,
 Rear..... Z51,Z53
 Cylinder Assembly,
 Boom..... C7,C7A,C7B
 Cylinder Assembly,
 Bucket..... C9,C9A,C9B
 Cylinder Assembly,
 Steering..... C11,C11A

D

Defroster Fan Assembly..... Z17
 Differential & Carrier Assembly,
 Front Drive..... A13A
 Drive..... V3A

E

Electrical Instrument Panel..... E3,
 E3A,E3B,Z55
 Electrical System..... E5,E7
 Electrical Wiring Color Code.....
 Engine & Transmission
 Mountings..... E31,E33
 Engine Accessories..... E18,E19
 Engine Air Cleaner &
 Connections..... E20,E21
 Engine Controls..... E23,E25
 Engine Exhaust System..... E26,E27
 Engine Oil Cooler..... E29

F

Fan Kit, Reversible..... Z69
 Fenders & Mud Flap..... Z18
 Fork Lift Attachment..... Z43
 Frame, Front & Rear..... F2A
 Fuel Gauge Kit..... Z44,Z44A
 Fuel Tank & Lines..... F3,F4,F5

G

Grille..... S5,S5A

ALPHABETICAL INDEX (CONT.)**H**

Handrail Kit.....	Z19
Heater & Pressurizer Kit.....	Z21, Z23, Z21A, Z23A
Heater Assembly.....	Z71
Heater Piping.....	Z24, Z25
Hood.....	S5, S5A
Horn.....	E5
Hourmeter.....	E3A, E3B
Hydraulic Oil Reservoir.....	H3
Hydraulic System, Main.....	H5, H7, H5A, H7A
Hydraulic System, Steering.....	H9, H11
Hydraulic System, Transmission & Converter.....	H13

L

Lifting Lugs, Kit.....	Z26, Z26B
Log Grapple Assembly.....	Z59
Logger Attachment.....	Z58A
Lubrication System.....	L1

M

Mirror Kit.....	Z27
Muffler.....	Z26, Z27

N

Nameplates & Decals.....	N3
--------------------------	----

P

Pipe Handler Assembly.....	Z60
Piping Installation & Parts (Three Spool).....	Z29
Propeller Shaft Assembly, Mid-Mount Bearing / Front Axle.....	P1
Propeller Shaft Assembly, Rear Axle / Transmission.....	P2
Propeller Shaft Assembly, Transmission / Mid-Mount Bearing.....	P3
Pump Assembly.....	P5

R

Radiator Assembly.....	R3
Radiator Assembly — Stewart Warner Spec. 2524593 only.....	R5
Radiator Connections.....	R7, R9
Radiator-Inline Installation.....	Z63
Reservoir.....	H3
Roll-Over Protective Structure ROPS.....	R11, Z64
Rotating Beacon & Cab lights.....	Z30A

S

Seat.....	
Seat Assembly.....	S3, S3A
Secondary Steering, Electrical.....	Z65
Secondary Steering, Hydraulic.....	Z67
Sheet Metal Group.....	S5, S5A
Spark Arrestor Kit.....	Z45
Starter.....	E7, E18, E19, Z65
Steering Controls.....	S7
Suspension Seat Assembly.....	Z73
Switch, Ignition.....	Z56

T

Tailpipe.....	E26, E27
Transmission & Converter Assembly.....	T3, T5
Transmission - Gear & Shaft Group.....	T17, T19, T17A, T19A, T17B
Transmission Clutch Group, Forward.....	T6
Transmission Clutch Group, Low.....	T7
Transmission Clutch Group, Reverse & Second.....	T8
Transmission Clutch Group, Third.....	T9
Transmission Control Valve.....	T11
Transmission Controls.....	T21
Transmission Converter Assembly.....	T15, T13A, T15A
Transmission Modulated Valve Assembly.....	T22
Turn Lights.....	Z31

ALPHABETICAL INDEX (CONT.)**V**

Valve Assembly (Two Spool)..... V5, V7,
V5A, V7A
Valve Assembly, Brake..... V1, V1B
Valve Assembly, Flow Divider..... V3, V3B
Valve Assembly, Main (Three Spool)..... Z33,
Z35, Z33A, Z35A
Valve Assembly, Steering..... V3A
Valve Controls..... V9
Valve Controls (Three Spool)..... Z37
Valve, Main, Electric Detent Assembly,
Boom..... V11
Valve, Main, Electric Detent Assembly,
Bucket..... V13

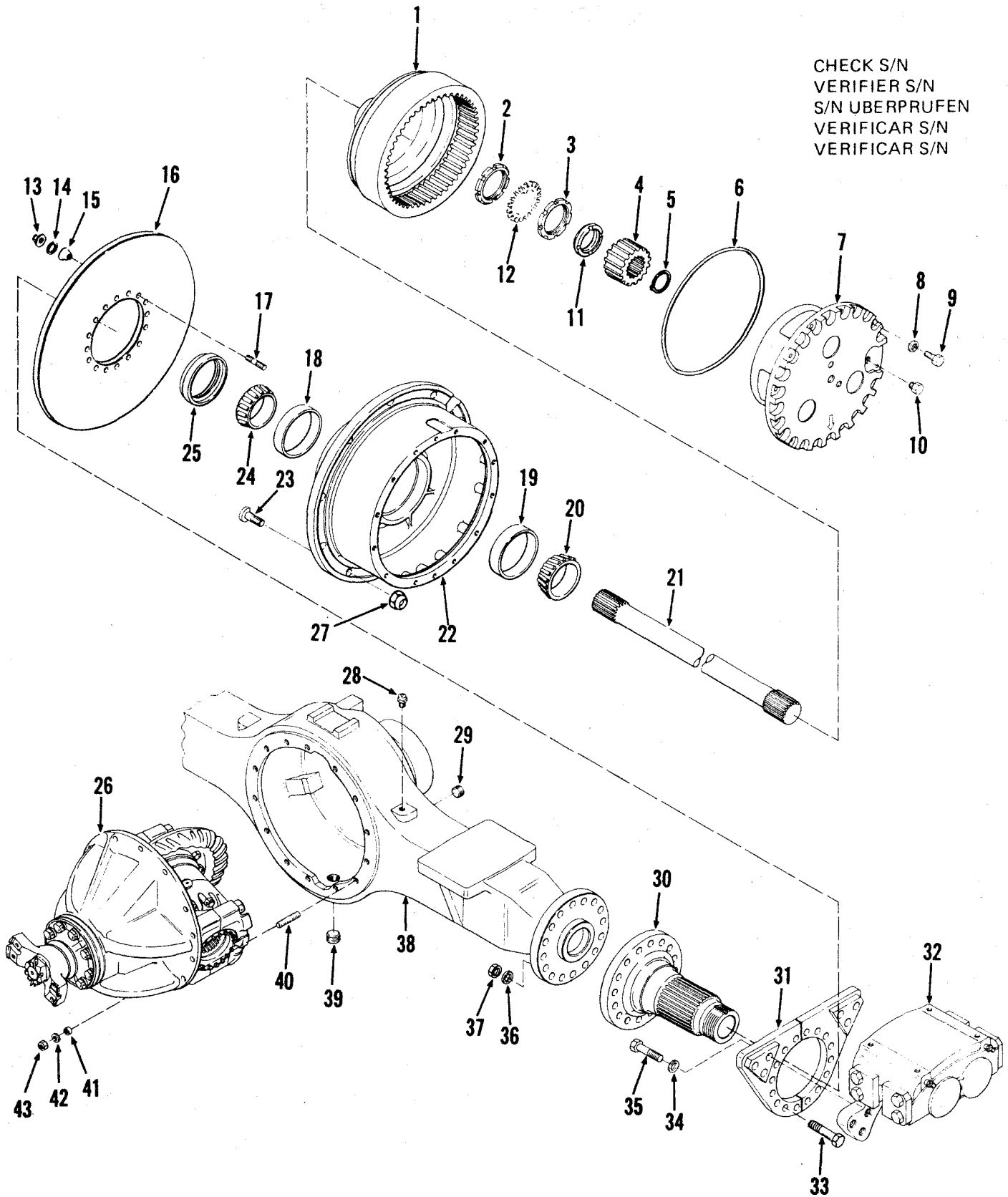
Vandal Cover Assembly..... Z46

W

Wheel & Tire Data..... W1
Windshield Washer Kit..... Z38A
Windshield Wiper Kit, Front..... Z39
Windshield Wiper Kit, Rear..... Z40

Y

Yoke..... P1, P2, P3



CHECK S/N
VERIFIER S/N
S/N UBERPRUFEN
VERIFICAR S/N
VERIFICAR S/N

Axle Assembly, Front*
Essieu avant, ensemble*
Vorderachsen-Baugruppe*
Eixo dianteiro, conjunto*
Eje delantero, conjunto*

No.	Part No.	Qty.	Description	Description	Benennung	Descrição	Descripción
A	^{2,6} 188206	1	Axle assy	essieu ensemble	Achse vollst	eixo conjunto	eje conjunto
B	^{7,8} 195934	1	Axle assy	essieu ensemble	Achse vollst	eixo conjunto	eje conjunto
1	123904	2	Hub	moyeu	Nabe	cubo	cubo
2	121013	2	Nut	écrou	Mutter	porca	tuerca
3	121013	2	Nut	écrou	Mutter	porca	tuerca
4	126463	2	Gear	engravage	Zahnrad	engrenagem	engranaje
5	224026	2	Ring	anneau	Ring	anel	anillo
6	107348	2	Ring	anneau	Ring	anel	anillo
7	¹ _____	2	Planet carrier	porte planétaire	Planetenträger	suporte planet	portador planet
8	106762	24	Washer	rondelle	Scheibe	arruela	arandela
9	126415	24	Bolt	boulon	Bolzen	parafuso	bulón
10	24K7	2	Plug	bouchon	Stopfen	bujão	tapón
11	128830	2	Ring	anneau	Ring	anel	anillo
12	121014	2	Locknut	contre-écrou	Gegenmutter	contra porca	contratuerca
13	124543	32	Nut	écrou	Mutter	porca	tuerca
14	104412	32	Washer	rondelle	Scheibe	arruela	arandela
15	119141	8	Dowel	goujon	Stift	espiga	espiga
16	128724	2	Disc	disque	Scheibe	disco	disco
17	128213	32	Stud	goujon	Stift	prisioneiro	espárrago
18	672004	2	Cup	cuvette	Schale	capa	cubeta
19	668553	2	Cup	cuvette	Schale	capa	cubeta
20	675261	2	Cone	cône	Kegel	cono	cono
21	127206	2	Shaft	arbre	Welle	árvore	árbol
22	³ 129784	2	Hub assy	moyeu ens	Nabe vollst	cubo conj	cubo conj
23	121808	24	Stud	goujon	Stift	prisioneiro	espárrago
24	672005	2	Cone	cône	Kegel	cone	cono
25	128117	2	Seal	joint étanchéité	Dichtung	vedador	sello
26	¹ _____	1	Diff carrier assy	ens chassis-port dif	Träger Diffagr voll	conj soporte dif	conj soporte dif
27	103522	24	Nut	écrou	Mutter	porca	tuerca
28	121214	1	Breather	reniflard	Entlüfter	respiro	respiradero
29	16F12	1	Plug	bouchon	Stopfen	bujão	tapón
30	129787	2	Spindle	fusée	Spindel	ponta eixo	eje
31	^{4,6} 129793	2	Plate	plaque	Platte	placa	placa
31A	⁷ 2107369	2	Plate	plaque	Platte	placa	placa
31B	^{1,5,6} 129796	2	Plate	plaque	Platte	placa	placa
32	¹ _____	2	Brake head assy	étrier frein ens	Bremskopf vollst	cabeça freio conj	cabeza freno conj
33	18C1252	32	Bolt	boulon	Bolzen	parafuso	bulón
34	111656	12	Washer	rondelle	Scheibe	arruela	arandela
35	17C1244	12	Bolt	boulon	Bolzen	parafuso	bulón
36	111656	32	Washer	rondelle	Scheibe	arruela	arandela
37	64D12	1	Housing	boîtier	Gehäuse	carcaça	carcasa
38	2106427	1	Housing	boîtier	Gehäuse	carcaça	carcasa
39	119469	1	Plug	bouchon	Stopfen	bujão	tapón
40	126416	14	Stud	goujon	Stift	prisioneiro	espárrago
41	112287	3	Dowel	goujon	Stift	espiga	espiga
42	106762	14	Washer	rondelle	Scheibe	arruela	arandela
43	64D8	14	Nut	écrou	Mutter	porca	tuerca

*458B, 458C, 472B, 472C, 807A

¹See Index. Voir Table des matières. Siehe Inhaltsverzeichnis. Veja Índice. Véase Índice.²Inc. 1 → 43 (D17620)³Inc. 18, 19⁴RH on front, LH on rear.⁴CD sur AV, CG sur AR.⁴R vorne, L hinten.⁴LD sobre dianteiro, LI sobre traseiro.⁴LD sobre delantero, LE sobre trasero.⁵LH on front, RH on rear.⁵CG sur AV, CD sur AR.⁵L vorne, R hinten.⁵LI sobre dianteiro, LD sobre traseiro.⁵LE sobre delantero, LD sobre trasero.⁶458B, 458C101CB → 458C109CB, 472B, 472C101CB → 472C200CB⁷458C110CB & →, 472C201CB & →⁸Inc. 1 → 30, 31A, 32 → 43